
Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 22 février 2021 à 9 h à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Monday, February 22, 2021 at 9 a.m. in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement et secrétaire d'arrondissement substitut, monsieur Dominique Jacob, assiste à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough and Acting Secretary of the Borough, Mr. Dominique Jacob attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 9 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 9 a.m.

Période de questions du public

Public Question Period

Il n'y a pas eu de questions.

There were no questions.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0040

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0040

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 22 février 2021 à 9 h soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of February 22, 2021 at 9 a.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0041

NOMINATION –
DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES
CITOYENS, DES SERVICES
ADMINISTRATIFS ET DU GREFFE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Jean-Sébastien Gagnon soit nommé directeur des relations avec les citoyens, des services administratifs et du greffe de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, cette nomination devenant effective à la date de signature des instances;

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal telle que spécifiée au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 121215500

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0041

APPOINTMENT –
DIRECTION OF RELATIONS WITH
CITIZENS, ADMINISTRATIVE SERVICES
AND REGISTRY

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT Mr. Jean-Sébastien Gagnon be appointed Director of relations with citizens, administrative services and registry of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, this nomination becoming effective at the date of signature by the instances;

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0042

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 9 H 07.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0042

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9 :07 A.M.

Dominique JACOB
Secrétaire d'arrondissement substitut
Acting Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 8 mars 2021.